

Made in Portugal



*Bem vindo!*

Willkommen !

Mit guten Freunden essen gehen, fröhlich beisammen sitzen und vor lauter Wohlergehen gar nicht merken, wie die Zeit verfliegt.

Willkommen bei Carlos!

Carlos ist wie Portugal: sonnig, warmherzig und mit einer gehörigen Prise Temperament. Mama Maria führt in der Küche das Regiment, kräftig unterstützt von ihrem Mann Amadeu. Carlos' Frau Carminha entscheidet nach Gefühl, welche ihrer Lieblings-Desserts sie heute auf den Tisch bringen will – weshalb Sie ihre wunderbaren doces auch nicht auf der Karte finden.

Carlos ist wie 'Nach Hause kommen': Olà, was gibt es heute? In einem Land, in dem zwei warme Mahlzeiten täglich Tradition und das gemeinsame Essen der Treffpunkt der Familie ist, gehört man am Tisch zur 'grande familia'.

*Schön, dass Sie dabei sind!*



Made in Portugal

# Carlos

Bom apetite!

Guten Appetit !

Viele Jahrhunderte hindurch unterlag die portugiesische Kultur flämischen, französischen und italienischen Einflüssen. Die fernen Seereisen der portugiesischen Entdecker brachten orientalischen Einfluss, brasilianisches Gold und neue Gewürze. Davon profitiert bis heute ‚Frango‘, das Hähnchen vom Holzkohlegrill, das im Lande in den kleinen Churrasqueiras angeboten wird.

Carlos mariniert es mit einer geheimnisvollen Komposition aus Gewürzen, von denen eines Piri-Piri heißt.

Wein ist in Portugal allgegenwärtig zu jedem Essen. Man isst viel Fisch, Fleisch, knackiges Gemüse und frische Früchte. Obwohl es in den Gewässern Portugals reichlich Fische gibt, ist der gesalzene und getrocknete Kabeljau, bekannt als ‚Bacalhau‘ (Stockfisch), fast ein Nationalgericht. Zu Weihnachten gibt es nicht etwa Pute, sondern gekochten ‚Bacalhau‘ mit Olivenöl, Kartoffeln und Kohl.

Die Suppe wird in Portugal das ‚erste‘ Essen genannt. In einigen Regionen ist sie traditionell das Hauptessen, im Alentejo gefolgt von Brot mit Oliven.

Es gibt viele klassische Suppen, aber eine der beliebtesten ist ‚Caldo Verde‘, eine Kartoffelcremesuppe mit kleingeraspeltem grünen Kohl und ein wenig Olivenöl. Sie wird mit Räucherwurst und Maismehl oder Roggenbrot serviert.

Doch schauen Sie selbst...



## Saladas [Salate]

11	<b>SALADA MISTA</b> GEMISCHTER SALAT	6,50 €
12	<b>SALADA DE PEPINO</b> GURKENSALAT	6,00 €
13	<b>SALADA DE TOMATE</b> TOMATENSALAT	6,00 €
16	<b>SALADA DE POLVO</b> OCTOPUS-SALAT <small>B, D, N</small>	10,90 €

## Entradas [Vorspeisen]

18	<b>MANTEIGA DE ALHO</b> HAUSGEMACHTE KNOBLAUCHMAYONNAISE <small>C, G, 8</small>	4,00 €
19	<b>Pão</b> BROT PORTION <small>A</small>	3,00 €
23	<b>AZEITONAS</b> GEMISCHTE OLIVEN <small>3</small>	4,00 €
26	<b>GAMBAS 500 GR.</b> RISENGARNELLEN MIT SCHALE <small>B, D, J, 12</small>	24,90 €
27	<b>GAMBAS EM ALHO</b> GAMBAS IN KNOBLAUCHSAUCE <small>B, D, G</small>	8,50 €
30	<b>PRATOS DES SALGADOS</b> GEMISCHTER TEIGTASCHENTELLER MIT DIP <small>B, C, D</small> KRABBen, THUNFISCH, HÄHNCHEN, STOCKFISCH, FLEISCH	8,90 €
37	<b>CALAMARES</b> TINTENFISCHRINGE <small>A, B, C, D, N</small>	6,50 €
40	<b>TAMARAS COM PRESUNTO</b> DATTELN IM SPECKMANTEL (6 STÜCK) <small>F, 6, 7, 13</small>	5,90 €
43	<b>PIMENTOS PEQUENOS</b> KLEINE GRÜNE PAPRIKA <small>A</small>	6,50 €

Made in Portugal



## Entradas [Vorspeisen]

47	<b>PETINGA FRITA</b> FRITTIERTE SARDELLEN	5,90 €
48	<b>ESPIGA DE MILHO</b> MAISKOLBEN	5,00 €
56	<b>CHOURIÇO ASSADO</b> GEGRILLTE PAPRIKAWURST 6, 7, 13	3,50 €
101	<b>QUEIJO DE CABRA</b> ZIEGENKÄSE MIT HONIG UND WALNÜSSEN A, G, H <sup>2</sup> , K, L	9,50 €

## Carne [Fleischgerichte]

53	<b>ESPETADA DE PORCO IBERICO COM ANANAS</b> IBERICOSPIESS MIT ANANAS, SPECK & CHOURIÇO c	18,90 €
55	<b>ENTRECOSTO</b> GEGRILLTES RIPPCHEN	12,50 €
62	<b>½ FRANGO PIRI PIRI</b> ½ HÄHNCHEN PIRI PIRI	9,50 €
63	<b>FRANGO PIRI PIRI</b> GANZES HÄHNCHEN PIRI PIRI	17,00 €
64	<b>ESPETADA MISTA</b> GEMISCHTER FLEISCHSPIESS MIT SCHWEIN, PUTE, SPECK & CHOURIÇO c, 12	14,50 €
65	<b>ESPETADA Á CARLOS</b> RINDERFILETSPIESS (250 GR.) PAPRIKA, ZWIEBELN & KNOBLAUCHBUTTER	25,90 €
66	<b>CARLOS-PIRI BURGER</b> HÄHNCHENFLEISCH, CHEDDAR, SPIEGELEI & BRIOCHE	10,90 €
67	<b>ESPETADA DE ASINHAS DE FRANGO</b> CHICKEN-WING SPIESS	11,90 €

Made in Portugal



## Peixe [Fischspezialitäten]

- |    |   |         |
|----|---|---------|
| 81 | <b>BACALHAU GRELHADO</b><br>GEGRILLTER STOCKFISCH <small>D</small>  | 18,90 € |
| 82 | <b>DOURADA GRELHADA</b><br>GEGRILLTE BRASSE MIT KNOBLAUCHBUTTER ODER OLIVENÖL <small>D, G</small>                                 | 18,50 € |
| 85 | <b>SALMAO GRELHADO</b><br>GEGRILLTER LACHS MIT KNOBLAUCHBUTTER <small>D, G, 12</small>  | 20,90 € |
| 89 | <b>ESPETADA DE LULAS E CAMARÃO</b><br>GEGRILLTER GAMBAS-TINTENFISCHSPIESS<br>MIT KNOBLAUCHBUTTER <small>B, C, D, G, N, 12</small> | 19,90 € |
| 91 | <b>ARROZ DE MARISCO</b><br>REIS MIT MEERESFRÜCHTEN <small>B, D, N</small>   | 22,90 € |
| 93 | <b>ESPETADA DE SALMAO E LEGUMES</b><br>GEGRILLTER LACHS-GEMÜSE-SPIESS<br>(BROKKOLI, PAPRIKA, ZWIEBELN) <small>C, D, 12</small>    | 19,90 € |

## Acompanhamentos [Beilagen]

- |    |  |        |
|----|--|--------|
| 71 | <b>BATATAS FRITAS AOS QUADRADOS</b><br>FRISCHE, HAUSGEMACHTE KARTOFFELECKEN <small>A</small>   | 4,00 € |
| 72 | <b>CASQUINHAS DE BATATA FRITAS</b><br>FRISCHE, WÜRZIGE KARTOFFELSCHALEN-CHIPS <small>A</small> | 3,50 € |
| 73 | <b>BATATAS FRITAS</b><br>POTATOES <small>A</small>   | 3,50 € |
| 74 | <b>BATADAS COZIDAS</b><br>SALZKARTOFFELN MIT SCHALE UND ROSMARIN <small>A</small>              | 4,00 € |
| 77 | <b>Salsa</b>   |        |
|    | TOMATENKETCHUP, CURRYKETCHUP   | 1,00 € |
|    | MAYONNAISE   | 1,00 € |
|    | PIRI MAYONNAISE, TRÜFFEL MAYONNAISE  | 2,50 € |
|    | KNOBLAUCHMAYONNAISE  | 2,50 € |

Made in Portugal



## Vegetario [vegetarisch]

36	<b>RISSOIS DE LEGUMES</b> GEMÜSETASCHEN	4,20 €
41	<b>PIMENTOS RECHEADOS</b> GEFÜLLTE PAPRIKA	4,00 €
94	<b>ESPETADA DE LEGUMES</b> GEMÜSESPIESS MIT KRÄUTERBUTTER	9,50 €
95	<b>ARROZ DE COGUMELOS</b> REIS MIT CHAMPIGNONS	14,50 €

## Para Crianças [Kinderteller]

96	<b>PIRATENSPIESS</b> CHICKEN NUGGETS MIT POMMES A.1	7,50 €
----	--	--------

## Dessert

	<b>HEISSER SCHOKO-VULKAN MIT VANILLE-EIS</b>	6,50 €
	<b>ERDBEER-TIRAMISU</b>	6,50 €
	<b>HEISSER COOKIE MIT VANILLEEIS</b>	6,50 €
	<b>CHURROS</b>	5,90 €
	<b>PASTEIS DE NATAS</b>	5,90 €
	<b>BITTE FRAGEN SIE NACH CARMINHA'S TAGES-DESSERTS.</b>	5,90 €

Made in Portugal



## Aperitivos [Spiritvosen]

PORTWEIN ROT   WEISS   ROSÉ L,2	5 CL	4,50 €
PORTWEIN ROT 10 JÄHRIGER L,2	5 CL	5,50 €
MARTINI ROT   WEISS   ROSÉ	4 CL	4,00 €

## Cocktails [Spiritvosen]

GIN TONIC	7,90 €
HUGO	6,90 €
APEROL SPRITZ	6,90 €
LILLET WILD BERRY   PEACH	7,90 €
WHISKEY COLA 1,2,12	7,90 €
CAIPIRINHA PRETA (CAIPI BLACK) (SCHWARZER WODKA, LIMETTEN, ROHRZUCKER)	8,50 €
CAIPIRINHA (CACHAÇA, LIMETTE, ROHRZUCKER)	8,50 €

## Mocktails [Spiritvosen]

CAIPIRINHA ALKOHOLFREI	6,90 €
CAPTAINCOCKTAIL ALKOHOLFREI (FRUCHTCKOCKTAIL)	6,90 €

## VINHO EXCLUSIVO DO CARLOS Carlos Sangria

SANGRIA WEISS   Rot   Rosé		
MARACUJA L,2,10,11	0,2 L	5,90 €
	0,5 L	11,50 €
	1,0 L	19,50 €

Made in Portugal

SCH



## Cerveja [Biere]

BRINKHOFF's No. 1 PILS   RADLER   ALSTER <sup>13</sup>	0,30 L	3,20 €
HÖVELS ORIGINAL	0,30 L	3,20 €
ALLGÄUER BÜBLE EDELWEISSBIER <sup>13</sup>	0,50 L	5,20 €
ALLGÄUER BÜBLE EDELWEISSBIER ALKOHOLFREI	0,50 L	5,20 €
BRINKHOFF's No. 1 ALKOHOLFREI	0,33 L	3,20 €

## Bebidas Sem Alcool [Alkoholfreie Getränke]

APFELSCHORLE, COLA MIX <sup>2,12</sup>	0,30 L	3,20 €
PEPSI COLA <sup>2,12</sup>   MIRINDA <sup>2,3</sup>   SEVEN UP <sup>2,12</sup>		
PEPSI MAX (ZERO) <sup>2,9,11,12</sup>		
EISTEE (FUZETEA PFIRSICH ODER ZITRONE)	0,3 L	3,20 €
SELTERS NATURELL   SELTERS CLASSIC	0,25 L	3,00 €
	0,75 L	6,50 €
BRAUMEISTERS KRAFTMALZ (FLASCHE) <sup>2</sup>	0,33 L	3,20 €

## Sumos [Säfte] Granini

MARACUJANEKTAR	0,30 L	3,80 €
MARACUJASCHORLE	0,30 L	3,50 €
RHABARBERNEKTAR	0,30 L	3,80 €
RHABARBERSCHORLE	0,30 L	3,50 €
SUMOL (PORTUGIESISCHER SAFT MIT KOHLENSÄURE)		
ORANGENSAFT   ANANASSAFT	0,33 L	3,80 €

Made in Portugal



## Bebidas Quentes [heiße Getränke]

ESPRESSO <sup>12</sup>	2,00 €
DOPPELTER ESPRESSO <sup>12</sup>	3,20 €
ESPRESSO MACCHIATO <sup>12</sup>	2,30 €
CAFÉ CRÉMÉ <sup>12</sup>	2,50 €
CAPPUCCINO <sup>12</sup>	3,00 €
LATTE MACCHIATO <sup>12</sup>	3,80 €
VERSCHIEDENE TEESORTEN	2,00 €
KAKAO	3,50 €

ALLE KAFFEESORTEN AUCH ENTKOFFEINIERT

## Bebidas Diversas [Diverse Getränke]

VODKA	4 CL	5,50 €
RAMAZZOTTI	4 CL	4,00 €

## Licor [Likör]

BAILEYS	4 CL	4,00 €
LICOR BEIRÃO   AMENDOÁ AMARGA		
LICOR VERDE	4 CL	4,00 €
ANIS <sup>1, 2</sup>	4 CL	4,00 €
POTTHOFF (VERSCH. SORTEN)	4 CL	4,50 €

## Brandy

MACIEIRA <sup>2</sup>	4 CL	5,00 €
CARLOS I <sup>2</sup>	4 CL	5,00 €
CROFT <sup>2</sup>	4 CL	5,00 €

## Aguardente [Medizin]

MEDROMEL	4 CL	4,00 €
MEDRONHO	4 CL	5,50 €
FEUERWASSER	4 CL	3,00 €
CRF (RESERVE)	4 CL	6,50 €

Made in Portugal



## Allergene Speisen

- A GLUTENHALTIGES GETREIDE <sup>1</sup>WEIZEN, <sup>2</sup>ROGGEN, <sup>3</sup>GERSTE, <sup>4</sup>HAFER, <sup>5</sup>DINKEL, <sup>6</sup>KAMUT ODER HYBRIDSTÄMME DAVON UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- B KREBSTIERE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- C EIER UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- D FISCHE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- E ERDNÜSSE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- F SOJABOHNEN UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- G MILCH UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE, EINSCHLIESSLICH LAKTOSE
- H SCHALENFRÜCHTE <sup>1</sup>MANDELN, <sup>2</sup>HASELNÜSSE, <sup>3</sup>WALNÜSSE, <sup>4</sup>KASCHUNÜSSE, <sup>5</sup>PECANÜSSE, <sup>6</sup>PARANÜSSE, <sup>7</sup>PISTAZIEN, <sup>8</sup>MACADAMIA- ODER QUEENSLANDNÜSSE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- I SELLERIE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- J SENF UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- K SESAMSAMEN UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- L SCHWEFELDIOXID UND SULFITE > 10 mg/kg [S02]
- M LUPINEN UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE
- N WEICHTIERE UND DARAUS GEWONNENE ERZEUGNISSE

## Zusatzstoffe Speisen

- 1 KOFFEINHALTIG
- 2 MIT FARBSTOFF
- 3 GESCHWÄRZT
- 4 ENTHÄLT EINE PHENYLALANINQUELLE
- 5 MIT CHININ
- 6 MIT ANTIOXIDATIONSMITTEL
- 7 MIT KONSERVIERUNGSMITTEL
- 8 MIT (EINER) ZUCKERART(EN) UND SÜSSUNGSMITTEL(N)
- 10 FRUCHTSAFTGETRÄNK
- 11 MIT GESCHMACKSVERSTÄRKER
- 12 MIT MILCHEIWEISS
- 13 MIT PHOSPHAT
- 14 GESCHWEFELT
- 20 ERHÖHTER KOFFEEINGEHALT [32MG/100ML]

Made in Portugal